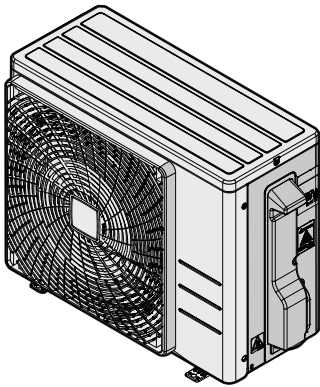




# Manuale d'installazione

## Serie Split R32



**RXQ25AMV1B  
RXQ35AMV1B  
ARXQ25AMV1B  
ARXQ35AMV1B**

Manuale d'installazione  
Serie Split R32

**Italiano**

- CE - DECLARACIONE-DE CONFORMIDAD
- CE - KONFORMITÄTSSERIFERUNG
- CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
- CE - ДИКЛІРАЦІЯ ПІДПИСАНОСТІ
- CE - DECLARACIONE-DE CONFORMITATE
- CE - KONFORMITÄTSSERIFERUNG

- CE - DECLARACIONE-DE CONFORMITATE
- CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
- CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
- CE - ДИКЛІРАЦІЯ ПІДПИСАНОСТІ
- CE - DECLARACIONE-DE CONFORMITATE
- CE - FORSKÄRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
- CE - LUKKUNNUSVÄKÄYTTÖSUOSTA
- CE - OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING
- CE - FORSKÄRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI
- CE - MEGFELTÉS ÁRÁNYTÁRSOLÓ
- CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE - ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
- CE - DECLARAZIONE DE CONFORMITATE

- CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI
- CE - MEGFELTÉS ÁRÁNYTÁRSOLÓ
- CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE - ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
- CE - DECLARAZIONE DE CONFORMITATE

- CE - ATTIKTES/DEKLARACJA
- CE - VEILSTÆTTA/DECLARACJA
- CE - VYHLÁŠENIE/ZHODY
- CE - UYGUNLUK BEYANI

**Daikin Europe N.V.**

- 01 06 06 déclare under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates.
- 02 06 06 erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist.
- 03 06 06 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils/les conditions/les unités visés par la présente déclaration.
- 04 06 06 verklaart hierbij op zijn eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarna deze verklaring betrekking heeft.
- 05 06 06 déclare bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración.
- 06 06 06 підтверджує на свою відповідальність, що моделі кондиціонерів, до яких стосується дана заява, відповідають умовам даної декларації.
- 07 06 06 δηλώνει με αποκλειστική του ευθύνη ότι τα κλιματιστικά μοντέλα στα οποία αφορά αυτή η δήλωση.
- 08 06 06 declara sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionné à qui est adressée cette déclaration.

**FTXQ25AMV1B, FTXQ35AMV1B, ATXQ25AMV1B, ATXQ35AMV1B, RXQ25AMV1B, RXQ35AMV1B, ARXQ25AMV1B, ARXQ35AMV1B,**

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 werden/Anweisungen/Normen/oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten/empfohlenen/nicht, provided that these are used in accordance with our instructions:
- 03 sont conformes à l(s) un(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) / één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 є в повній відповідності до(до) наступн(их) стандарт(ів) або документа(ів) нормативн(их) умов, при умові, що вони будуть використані відповідно до наших інструкцій:
- 08 в соответствии с приведенными ниже нормативными документами, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 ovennolde følgende standard(er) eller andet/andre tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioner:
- 11 respektive utöning av utövid överensstämelse med och/eller följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker överensstämelse med våra instruktioner:
- 12 respektive utstyri er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:
- 13 vastavaik de muaven standardin ja muiden ohjeellisten dokumentien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeemme mukaisesti:
- 14 za predložku, za što so vključeni v skladu s našimi pogoji, ob predložitvi naslednjim normam nebo normativnim dokumentom:
- 15 u skladu sa sledećom standardom(i) ili drugim normativnim dokumentom(i)ma, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

**EN 60335-2-40,**

- 01 06 06 underlagades af bestemmelserne i:
- 02 gængs den provsiften af:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 stajunne las disposicions de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 je nprilno izv. dobavljen ur:
- 08 в соответствии с приведенными ниже нормативными документами:
- 09 соответствует следующим требованиям:
- 10 underlagades af bestemmelserne i:
- 11 engli vilkorin i:
- 12 gængs den provsiften af:
- 13 conformément aux stipulations des:
- 14 overeenkomstig de bepalingen van:
- 15 stajunne las disposicions de:
- 16 secondo le prescrizioni per:
- 17 je nprilno izv. dobavljen ur:
- 18 в соответствии с приведенными ниже нормативными документами:
- 19 соответствует следующим требованиям:

- 01 Not\* as set out in <A> and judged positively by <B>
- 02 Hinweis\* according to the certificate <C>
- 03 Remark\* we in <A> jugelend und von <B> positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
- 04 Bemerk\* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B>
- 05 Nota\* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el Certificado <C>
- 06 Not\* delmeio pel <A> e julgado positivamente us <B> segundo o Certificado <C>
- 07 Merk\* onus dobavljen us <A> kr pozitivno ocenjen us <B> u skladu sa sertifikatom <C>
- 08 Not\* jako je izloženo u <A> i pozitivno ocenjeno od strane <B> prema Certifikatu <C>
- 09 Informator\* engli <A> och godkants av <B> enligt Certifikat <C>
- 10 Merk\* sordet tekniskome i <A> og gjentom positivt bedømmelse av <B> ifølge Sertifikat <C>
- 11 Huon\* jotta on esitetty asiallisissa <A> ja jotta <B> on hyväksynyt Sertifikatin <C> mukaisesti.
- 12 Poznámka\* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v souladu s osvědčením <C>
- 13 Napomena\* kako je izloženo u <A> pozitivno ocjenjeno od strane <B> prema Certifikatu <C>
- 14 Not\* engli <A> och godkants av <B> enligt Certifikat <C>
- 15 Merk\* sordet tekniskome i <A> og gjentom positivt bedømmelse av <B> ifølge Sertifikat <C>
- 16 Huon\* jotta on esitetty asiallisissa <A> ja jotta <B> on hyväksynyt Sertifikatin <C> mukaisesti.
- 17 Poznámka\* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v souladu s osvědčením <C>
- 18 Napomena\* kako je izloženo u <A> pozitivno ocjenjeno od strane <B> prema Certifikatu <C>

- 01\*\* H Daikin Europe N.V. è autorizzata a compilare il File Tecnico di Costruzione.
- 02\*\* H Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 03\*\* H Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 04\*\* H Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 05\*\* H Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 06\*\* H Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 07\*\* H Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 08\*\* H Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 09\*\* H Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 10\*\* H Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 11\*\* H Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 12\*\* H Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.



Hiroimitsu Iwasaki  
Director  
Ostend, 1st of September, 2021



- 09 06 06 заявляет, ответственность под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 10 06 06 erklærer under æreansvar at klimaanlægget/udvalgte sam demne/declaration vedrører:
- 11 06 06 déclare sur sa seule responsabilité que les appareils/les conditions/les unités visés par la présente déclaration inebat alt:
- 12 06 06 erklærer et tilsvarende ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne erklæring inebat alt:
- 13 06 06 inofliza vskonomam omalla vastuulusean, etää jätään inoflitsusen tarkoituksella ilmoittamattomien mallit.
- 14 06 06 протягае на себе відповідальність, що моделі кондиціонерів, до яких стосується дана заява, відповідають умовам даної декларації.
- 15 06 06 δηλώνει με αποκλειστική του ευθύνη ότι τα κλιματιστικά μοντέλα στα οποία αφορά αυτή η δήλωση.
- 16 06 06 teigis teisėtisgę išdarbinai, jogų a klimatinerizdas modeliai, nelystare e turto/kozozi vortakozai:

- 08 esão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 ovennolde følgende standard(er) eller andet/andre tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioner:
- 11 respektive utöning av utövid överensstämelse med och/eller följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker överensstämelse med våra instruktioner:
- 12 respektive utstyri er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:
- 13 vastavaik de muaven standardin ja muiden ohjeellisten dokumentien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeemme mukaisesti:
- 14 za predložku, za što so vključeni v skladu s našimi pogoji, ob predložitvi naslednjim normam nebo normativnim dokumentom:
- 15 u skladu sa sledećom standardom(i) ili drugim normativnim dokumentom(i)ma, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

**Machinery 2006/42/EC  
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU  
Low Voltage 2014/35/EU**

- 01 Directives as amended
- 02 Direktiven med senere ændringer
- 03 Directives, telles que modifiées
- 04 Richtlijnen zoals gewijzigd
- 05 Directives, come da modifica
- 06 Direktive, omgjøtt korrigeringar
- 07 Direktivas, condome alteraçoes
- 08 Directivas, condome alteraçoes
- 09 Direktiven so vsem popravljeni
- 10 Direktives, cu amendamentele respective
- 11 Direktive med frelagna ändringar
- 12 Direktive, med foretatte ændringer
- 13 Direktive, zoals aangepast
- 14 v pravljani znani
- 15 Spmenica, kako je izmjenjeno
- 16 irányelvények és jogszabályok módosításai
- 17 z piznesprijm izmenjenimi

- 21 Sæbernæva\* vatro e isporovo e <A> i osureno potokomerno ot <B> caracico Certifikatora <C>
- 22 Fastata\* kapnustate <A> i kap legelan nupstata <B> pagal Sertifikata <C>
- 23 Piznimes\* ka notatis <A> un abisotis <B> pozitivam vertijumam in conformitate cu Certificatul <C>
- 24 Poznamka\* sa kako bio uređeno v <A> a pozitivno ziseno <B> v skladu s osvedčením <C>
- 25 Not\* latraman olumli olak degjerindrigi gbi.

- 13\*\* Daikin Europe N.V. va autorizati tehnice konstrukcije.
- 14\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 15\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 16\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 17\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 18\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 19\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 20\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 21\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 22\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 23\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 24\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 25\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.

- 17 06 06 deklare na vlastni odgovornost, da model klimatizatorov, kojih dolozci njejsa deklaracija:
- 18 06 06 deklare na propra odgovornost, da aparate te aer conditionati la care se refera, arasa, decelare:
- 19 06 06 z svo odgovornostjavla, da so modeli klimatnih naprav, na kare se zjava nasa:
- 20 06 06 kinnat oma ilakku vastuuluse, et klasseloa deklaratsioon alla kuuluvad klimaseadmed muidegi:
- 21 06 06 deklaruje na svoj odgovorost, se modelne klimaticne nastave, za koro so etoeta tzv. deparatur:
- 22 06 06 vstisa savo asonnoyo stevan, kad so kondicionatori predstavljeni, ki nenijsa za aktiva s delovanja:
- 23 06 06 a jinnu abotno stevan, na kare so kondicionatori predstavljeni, ki nenijsa s delovanja:
- 24 06 06 ymlaše na vlastni odgovornosti, da tako klimatizatorne modele, za koje sa vjavuje ova ymlašena:
- 25 06 06 ymlašene kendi sorumluluğunda onlar üzere bu bildirim için ödeğim klima modellerini aşğıdaki gibı ödeğimün beyan eder.

- 18 megjelenek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egy vagy több szabvány dokumentum(ok)nak, az azokat előírás szerint hasznalóik:
- 17 szerint conforme cu următoarele norme/standarde documentare (sau alte) documente (normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabijo v skladu z našimi navodili:
- 20 on vastuuluse järgmisile standarditele ja või teis normaliseetise dokumendile, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 21 соответствует на старшие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они будут использованы согласно нашим инструкциям:
- 22 atlika žemai nurodytus standartus ir (ar) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 tad, ja tebi atbilsti razložaj nardžijumam, abisi kaskošem standardem in olem normativnim dokumentim:
- 24 sa i vzhode s naslednjimi (ymi) normativi (mi) (dokumentami), za predpokaži, že se používajú v súlade s našim navodmi:
- 25 ühtlasi, laimallamaga gire kulanimasi koşuluja aşğıdaki standartlar ve norm belirlen beğelere uyumludur:

- 01 Directives as amended
- 02 Direktiven med senere ændringer
- 03 Directives, telles que modifiées
- 04 Richtlijnen zoals gewijzigd
- 05 Directives, come da modifica
- 06 Direktive, omgjøtt korrigeringar
- 07 Direktivas, condome alteraçoes
- 08 Directivas, condome alteraçoes
- 09 Direktiven so vsem popravljeni
- 10 Direktives, cu amendamentele respective
- 11 Direktive med frelagna ändringar
- 12 Direktive, med foretatte ændringer
- 13 Direktive, zoals aangepast
- 14 v pravljani znani
- 15 Spmenica, kako je izmjenjeno
- 16 irányelvények és jogszabályok módosításai
- 17 z piznesprijm izmenjenimi

- 21 Sæbernæva\* vatro e isporovo e <A> i osureno potokomerno ot <B> caracico Certifikatora <C>
- 22 Fastata\* kapnustate <A> i kap legelan nupstata <B> pagal Sertifikata <C>
- 23 Piznimes\* ka notatis <A> un abisotis <B> pozitivam vertijumam in conformitate cu Certificatul <C>
- 24 Poznamka\* sa kako bio uređeno v <A> a pozitivno ziseno <B> v skladu s osvedčením <C>
- 25 Not\* latraman olumli olak degjerindrigi gbi.

- 13\*\* Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 14\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 15\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 16\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 17\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 18\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 19\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 20\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 21\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 22\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 23\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 24\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.
- 25\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfærdige et teknisk konstruktionsfil.

## Sommario

<b>1</b>	<b>Note relative alla documentazione</b>	<b>3</b>
1.1	Informazioni su questo documento .....	3
<b>2</b>	<b>Istruzioni di sicurezza specifiche per gli installatori</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Informazioni relative all'involucro</b>	<b>6</b>
3.1	Unità esterna .....	6
3.1.1	Rimozione degli accessori dall'unità esterna .....	6
<b>4</b>	<b>Installazione dell'unità</b>	<b>6</b>
4.1	Preparazione del luogo di installazione .....	6
4.1.1	Requisiti del luogo di installazione dell'unità esterna .....	6
4.1.2	Requisiti aggiuntivi del luogo di installazione dell'unità esterna in climi freddi .....	6
4.2	Montaggio dell'unità esterna .....	7
4.2.1	Per fornire la struttura di installazione .....	7
4.2.2	Per installare l'unità esterna .....	7
4.2.3	Per fornire lo scolo .....	7
<b>5</b>	<b>Installazione delle tubazioni</b>	<b>7</b>
5.1	Preparazione delle tubazioni del refrigerante .....	7
5.1.1	Requisiti delle tubazioni del refrigerante .....	7
5.1.2	Isolante per le tubazioni del refrigerante .....	8
5.1.3	Lunghezza e dislivello delle tubazioni del refrigerante .....	8
5.2	Collegamento delle tubazioni del refrigerante .....	8
5.2.1	Per collegare le tubazioni del refrigerante all'unità esterna .....	8
5.3	Controllo delle tubazioni del refrigerante .....	8
5.3.1	Verifica della presenza di perdite .....	8
5.3.2	Esecuzione dell'essiccazione sotto vuoto .....	9
<b>6</b>	<b>Carica del refrigerante</b>	<b>9</b>
6.1	Informazioni sul refrigerante .....	9
6.2	Per determinare la quantità per la ricarica completa .....	9
6.3	Applicazione dell'etichetta relativa ai gas fluorurati a effetto serra .....	10
<b>7</b>	<b>Installazione dei componenti elettrici</b>	<b>10</b>
7.1	Specifiche dei componenti dei collegamenti standard .....	10
7.2	Collegamento del cablaggio elettrico all'unità esterna .....	11
<b>8</b>	<b>Completamento dell'installazione dell'unità esterna</b>	<b>11</b>
8.1	Completamento dell'installazione dell'unità esterna .....	11
<b>9</b>	<b>Messa in funzione</b>	<b>11</b>
9.1	Elenco di controllo prima della messa in esercizio .....	11
9.2	Lista di controllo durante la messa in funzione .....	12
9.3	Per eseguire una prova di funzionamento .....	12
<b>10</b>	<b>Manutenzione e assistenza</b>	<b>12</b>
<b>11</b>	<b>Smaltimento</b>	<b>12</b>
<b>12</b>	<b>Dati tecnici</b>	<b>12</b>
12.1	Schema dell'impianto elettrico .....	12
12.1.1	Legenda dello schema elettrico unificato .....	12

## 1 Note relative alla documentazione

### 1.1 Informazioni su questo documento



#### INFORMAZIONE

Assicurarsi che l'utente sia in possesso della documentazione stampata e chiedergli/le di conservarla per consultazioni future.

#### Pubblico di destinazione

Installatori autorizzati



#### AVVERTENZA

Assicurarsi che l'installazione, la manutenzione, la riparazione e i materiali utilizzati siano conformi alle istruzioni di Daikin e alla legge vigente applicabile e che tali operazioni siano svolte esclusivamente da personale qualificato. In Europa e nelle aree in cui si applica lo standard IEC, lo standard applicabile è EN/IEC 60335-2-40.



#### INFORMAZIONE

In questo documento sono riportate solamente le istruzioni di installazione specifiche per l'unità esterna. Per l'installazione dell'unità interna (montaggio, collegamento delle tubazioni del refrigerante, collegamento dell'impianto elettrico...), consultare il manuale di installazione dell'unità interna.

#### Serie di documentazioni

Questo documento fa parte di una serie di documentazioni. La serie completa è composta da:

- **Precauzioni generali per la sicurezza:**
  - Istruzioni per la sicurezza DA LEGGERE prima dell'installazione
  - Formato: Cartaceo (nella confezione dell'unità esterna)
- **Manuale di installazione dell'unità esterna:**
  - Istruzioni di installazione
  - Formato: Cartaceo (nella confezione dell'unità esterna)
- **Guida di riferimento per l'installatore:**
  - Preparazione dell'installazione, dati di riferimento, ecc.
  - Formato: File digitali all'indirizzo <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Potrebbe essere disponibile una revisione più recente della documentazione fornita andando sul sito web regionale Daikin oppure chiedendo al proprio rivenditore.

La documentazione originale è scritta in inglese. La documentazione in tutte le altre lingue è stata tradotta.

#### Dati tecnici

- Un **sottogruppo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito internet regionale Daikin (accessibile al pubblico).
- L'**insieme completo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito Daikin Business Portal (è richiesta l'autenticazione).

## 2 Istruzioni di sicurezza specifiche per gli installatori

Osservare sempre le seguenti istruzioni e norme per la sicurezza.

## 2 Istruzioni di sicurezza specifiche per gli installatori

Installazione dell'unità (vedere "4 Installazione dell'unità" [p 6])



### AVVERTENZA

L'installazione va eseguita da un installatore, la scelta dei materiali e l'installazione devono rispettare la legislazione applicabile. In Europa, la normativa applicabile è la EN378.

Sito di installazione (vedere la sezione "4.1 Preparazione del luogo di installazione" [p 6])



### ATTENZIONE

- Controllare che il luogo di installazione possa sostenere il peso dell'unità. Un'installazione scadente è pericolosa. Può causare anche vibrazioni o rumore insolito durante il funzionamento.
- Fornire spazio di servizio sufficiente.
- NON installare l'unità a contatto con il soffitto o con una parete, n quanto ciò potrebbe causare vibrazioni.



### AVVERTENZA

L'apparecchiatura deve essere conservata in maniera tale da evitare danni meccanici e in una stanza ben aerata, senza fonti di accensione in funzionamento continuo (ad esempio fiamme libere, apparecchiature a gas in funzione o riscaldatori elettrici in funzione). Le dimensioni del locale devono corrispondere a quelle specificate nella sezione Precauzioni generali per la sicurezza.

Collegamento delle tubazioni del refrigerante (vedere "5.2 Collegamento delle tubazioni del refrigerante" [p 8])



### ATTENZIONE

Tubazioni e giunti di un sistema Split devono essere realizzati con giunti permanenti se si trovano all'interno di uno spazio occupato, fatta eccezione per i giunti che collegano direttamente le tubazioni alle unità interne.



### ATTENZIONE

- Non eseguire operazioni di brasatura o saldatura in loco sulle unità caricate con refrigerante R32 per la spedizione.
- Durante l'installazione del sistema di refrigerazione, per eseguire il collegamento tra le parti di cui almeno una sia carica, è necessario rispettare i requisiti seguenti: all'interno degli spazi occupati, non è consentito utilizzare giunti provvisori per il refrigerante R32 ad eccezione dei giunti realizzati in loco che collegano l'unità interna alle tubature. I giunti realizzati in loco che collegano direttamente le tubature alle unità interne devono essere di tipo provvisorio.



### AVVERTENZA

Collegare saldamente il tubo del refrigerante prima di azionare il compressore. Se i tubi del refrigerante NON sono collegati e la valvola di arresto è aperta quando il compressore entra in funzione, l'aria verrà aspirata e ciò provoca una pressione anomala nel ciclo di refrigerazione, che potrebbe causare danni all'apparato e perfino lesioni personali.



### ATTENZIONE

NON aprire le valvole prima che la svasatura sia completa. Ciò causerebbe perdite di gas refrigerante.



### PERICOLO: RISCHIO DI ESPLOSIONE

NON avviare l'unità se non è stata messa sotto vuoto.

Caricamento del refrigerante (vedere "6 Carica del refrigerante" [p 9])



### AVVERTENZA

- Il refrigerante all'interno dell'unità è leggermente infiammabile, ma di norma NON dovrebbe presentare perdite. Se il refrigerante dovesse fuoriuscire nella stanza, entrando in contatto con la fiamma di un bruciatore, un riscaldatore o una cucina a gas, potrebbe causare un incendio o la formazione di gas nocivo.
- Spegnere i dispositivi di riscaldamento infiammabili, arieggiare l'ambiente, e contattare il rivenditore presso cui è stata acquistata l'unità.
- NON utilizzare l'unità finché un tecnico dell'assistenza non ha effettuato la riparazione del componente che presenta una perdita di refrigerante.



### AVVERTENZA

- Usare esclusivamente R32 come refrigerante. Altre sostanze possono causare esplosioni e incidenti.
- R32 contiene gas serra fluorinati. Il suo valore potenziale di riscaldamento globale (GWP) è 675. NON liberare questi gas nell'atmosfera.
- Per caricare il refrigerante, usare SEMPRE guanti protettivi e occhiali di sicurezza.



### AVVERTENZA

Non toccare MAI direttamente il refrigerante fuoriuscito accidentalmente, poiché potrebbe provocare gravi ustioni da gelo.

Installazione elettrica (vedere "7 Installazione dei componenti elettrici" [p 10])



### AVVERTENZA

- Tutti i cablaggi DEVONO essere posati da un elettricista autorizzato e DEVONO essere conformi con le leggi applicabili.
- Eseguire i collegamenti elettrici con il cablaggio fisso.
- Tutti i componenti reperiti in loco e tutti gli impianti elettrici DEVONO essere conformi alle leggi applicabili.



### AVVERTENZA

- La fase N dell'alimentazione manca o non è corretta, l'apparecchiatura si potrebbe guastare.
- Determinazione della messa a terra adeguata. NON effettuare la messa a terra dell'unità tramite tubi accessori, assorbitori di sovratensione o la messa a terra del telefono. Una messa a terra incompleta può provocare scosse elettriche.
- Installare i fusibili o gli interruttori di dispersione a terra necessari.
- Assicurare il cablaggio elettrico con delle fascette in modo tale che i cavi NON entrino in contatto con gli spigoli vivi o le tubazioni, in particolare dal lato alta pressione.
- NON usare fili nastrati, fili con conduttori a trefolo, cavi di prolunga o connessioni da un sistema a stella. Essi possono provocare surriscaldamento, scosse elettriche o incendi.
- NON installare un condensatore per l'anticipo di fase, poiché questa unità è dotata di un inverter. Un condensatore per l'anticipo di fase ridurrà le prestazioni e potrebbe provocare incidenti.

## 2 Istruzioni di sicurezza specifiche per gli installatori



### AVVERTENZA

Per i cavi di alimentazione utilizzare SEMPRE cavi del tipo a più trefoli.



### AVVERTENZA

Usare un interruttore che scollega tutti i poli con una distanza dei contatti di almeno 3 mm che provveda alla completa disconnessione nella condizione di sovratensione di categoria III.



### AVVERTENZA

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, DEVE essere sostituito dal costruttore, dal suo rappresentante o da persone in possesso di una qualifica simile, per evitare ogni rischio.



### AVVERTENZA

NON collegare l'alimentazione elettrica all'unità interna. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.



### AVVERTENZA

- NON usare componenti elettrici acquistati localmente all'interno del prodotto.
- NON prelevare l'alimentazione elettrica per la pompa di scarico ecc. dalla morsettiere. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.



### AVVERTENZA

Tenere il cablaggio di interconnessione lontano dai tubi di rame senza isolamento termico in quanto tali tubi si surriscaldano.



### PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

Tutte le parti elettriche (inclusi i termistori) sono alimentate dall'alimentazione. NON toccarle a mani nude.



### PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

Scollegare la sorgente di alimentazione per più di 10 minuti e misurare la tensione ai terminali dei condensatori del circuito principale o dei componenti elettrici prima di intervenire. La tensione DEVE essere minore di 50 V CC prima che sia possibile toccare i componenti elettrici. Per quanto riguarda la posizione dei terminali, consultare lo schema dell'impianto elettrico.

**Finitura dell'installazione dell'unità interna (vedere "8 Completamento dell'installazione dell'unità esterna" [p 11])**



### PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

- Assicurarsi che il sistema sia messo a terra correttamente.
- DISATTIVARE l'alimentazione prima di effettuare le operazioni di manutenzione.
- Installare il coperchio del quadro elettrico e prima di ATTIVARE l'alimentazione.

**Messa in esercizio (vedere "9 Messa in funzione" [p 11])**



### PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE



### PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI/SCOTTATURE



### ATTENZIONE

**NON eseguire la prova di funzionamento mentre si opera sulle unità interne.**

Quando si effettua la prova di funzionamento, entreranno in funzione sia l'unità esterna sia l'unità interna collegata. Lavorare su un'unità interna mentre si effettua una prova di funzionamento può essere molto pericoloso.



### ATTENZIONE

NON inserire mani, corde o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria. NON rimuovere la protezione del ventilatore. La rotazione del ventilatore ad alta velocità può causare lesioni.

**Manutenzione e assistenza (vedere "10 Manutenzione e assistenza" [p 12])**



### PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE



### PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI/SCOTTATURE



### AVVERTENZA

- Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o di riparazione, aprire SEMPRE l'interruttore di circuito sul pannello di alimentazione, rimuovere i fusibili o aprire i dispositivi di protezione dell'unità.
- NON toccare le parti sotto tensione per almeno 10 minuti dopo lo spegnimento dell'alimentazione perché possono contenere tensioni elevate.
- Alcune sezioni del quadro elettrico sono calde.
- NON toccare le sezioni conduttive.
- NON pulire l'unità con acqua. Si potrebbero provocare scosse elettriche o incendi.

**Informazioni sul compressore**



### PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

- Utilizzare il compressore esclusivamente su un sistema dotato di messa a terra.
- Prima di qualsiasi intervento sul compressore, disattivare l'alimentazione.
- Al termine delle operazioni, rimontare il coperchio del quadro elettrico e quello di servizio.



### ATTENZIONE

Indossare SEMPRE occhiali e guanti di protezione.



### PERICOLO: RISCHIO DI ESPLOSIONE

- Utilizzare un tagliatubi per rimuovere il compressore.
- NON utilizzare la torcia di brasatura.
- Usare solo lubrificanti e refrigeranti approvati.



### PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI/SCOTTATURE

NON toccare il compressore a mani nude.

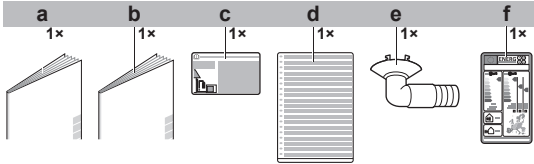
## 3 Informazioni relative all'involucro

### 3 Informazioni relative all'involucro

#### 3.1 Unità esterna

##### 3.1.1 Rimozione degli accessori dall'unità esterna

- 1 Sollevare l'unità esterna.
- 2 Rimuovere gli accessori sul fondo dell'imballaggio.



- a Precauzioni generali di sicurezza
- b Manuale di installazione dell'unità esterna
- c Etichetta per i gas serra fluorinati
- d Etichetta multilingue relativa ai gas fluorurati ad effetto serra
- e Tappo di scarico (si trova sul fondo della confezione di imballaggio)
- f Etichetta per l'energia

## 4 Installazione dell'unità



### AVVERTENZA

L'installazione va eseguita da un installatore, la scelta dei materiali e l'installazione devono rispettare la legislazione applicabile. In Europa, la normativa applicabile è la EN378.

#### 4.1 Preparazione del luogo di installazione

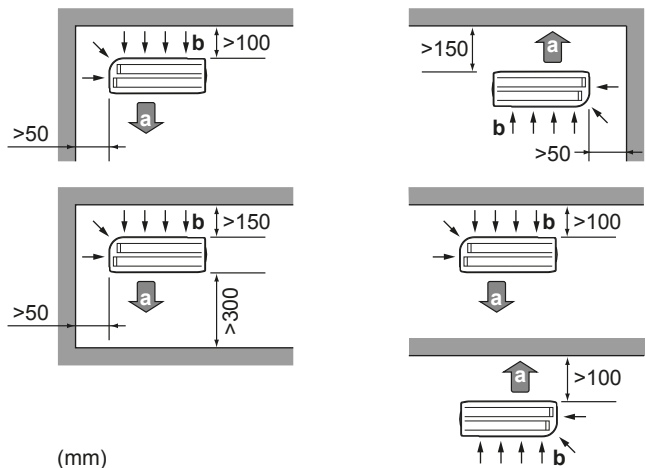


### AVVERTENZA

L'apparecchiatura deve essere conservata in maniera tale da evitare danni meccanici e in una stanza ben aerata, senza fonti di accensione in funzionamento continuo (ad esempio fiamme libere, apparecchiature a gas in funzione o riscaldatori elettrici in funzione). Le dimensioni del locale devono corrispondere a quelle specificate nella sezione Precauzioni generali per la sicurezza.

##### 4.1.1 Requisiti del luogo di installazione dell'unità esterna

Tenere a mente le seguenti linee guida relative allo spazio:



(mm)

- a Uscita dell'aria
- b Entrata dell'aria



### AVVISO

L'altezza della parete sul lato di uscita dell'unità esterna DEVE essere  $\leq 1200$  mm.

NON installare l'unità in aree che richiedono silenzio (per esempio nelle vicinanze di una camera da letto), onde evitare che il rumore del funzionamento possa causare disagio alle persone.

**Note:** Se il livello del suono viene misurato nelle condizioni d'installazione effettive, il valore misurato potrebbe essere superiore al livello di pressione del suono riportato nella sezione Spettro del suono del manuale dati, a causa del rumore ambientale e delle riflessioni acustiche.



### INFORMAZIONE

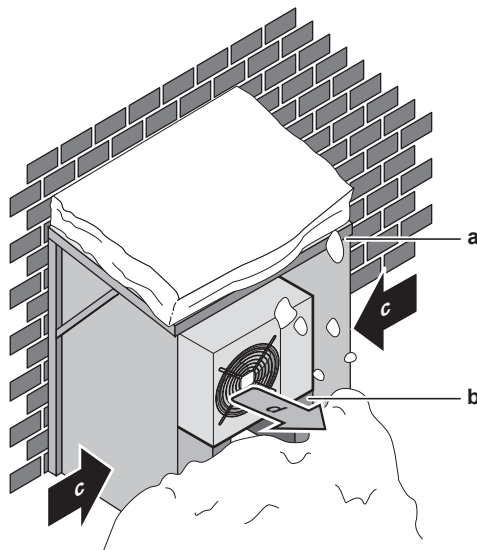
Il livello di pressione sonora è inferiore a 70 dBA.

L'unità esterna è progettata solo per l'installazione all'esterno e per temperature comprese nei seguenti intervalli (altrimenti specificato nel manuale d'uso dell'unità interna collegata):

Modalità di raffreddamento	Modalità di riscaldamento
10~46°C DB	-15~24°C DB

##### 4.1.2 Requisiti aggiuntivi del luogo di installazione dell'unità esterna in climi freddi

Proteggere l'unità esterna dalla caduta diretta della neve e prestare attenzione a che l'unità esterna NON venga MAI sepolta sotto la neve.



- a Copertura o riparo contro la neve
- b Piedistallo
- c Direzione prevalente del vento
- d Uscita aria

Si consiglia di prevedere uno spazio libero di almeno 150 mm sotto l'unità (300 mm nelle aree soggette a forti nevicate). Inoltre, accertarsi che l'unità sia posizionata almeno a 100 mm sopra il livello massimo di neve atteso. Se necessario, erigere un piedistallo. Per maggiori dettagli vedere "4.2 Montaggio dell'unità esterna" [7].

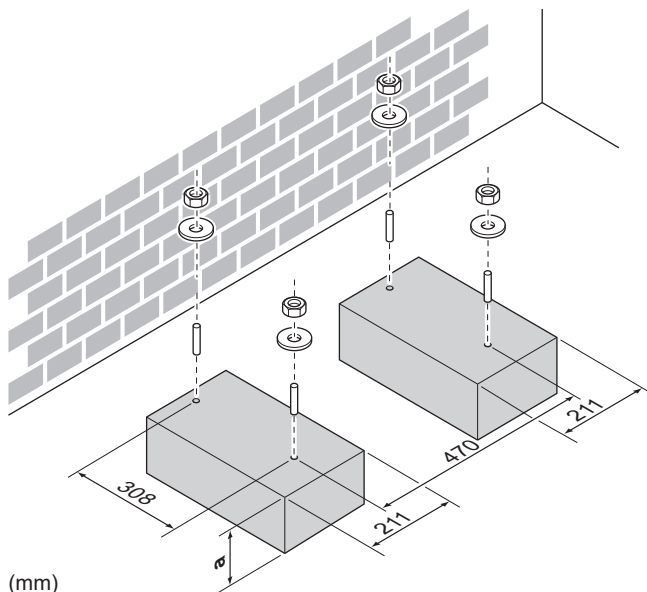
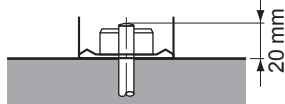
Nelle aree interessate da forti nevicate, è molto importante scegliere un luogo d'installazione in cui la neve NON può raggiungere l'unità. Qualora esistesse la possibilità di nevicate laterali, assicurarsi che la serpentina dello scambiatore di calore NON possa essere coperta dalla neve. Se necessario, installare una copertura o un riparo contro la neve e un piedistallo.

## 4.2 Montaggio dell'unità esterna

### 4.2.1 Per fornire la struttura di installazione

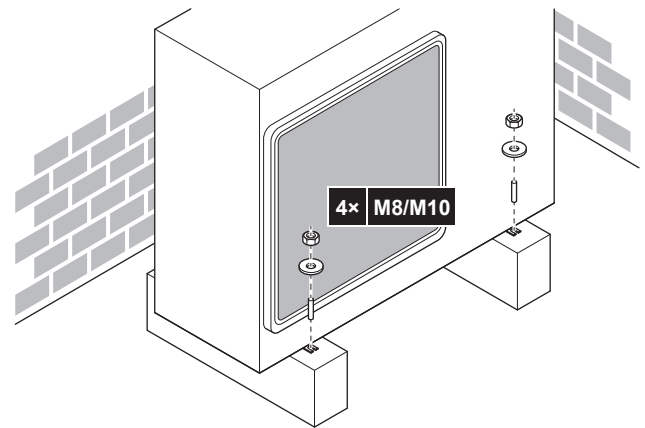
Utilizzare una gomma anti-vibrazione (non in dotazione) nel caso in cui le vibrazioni vengano trasmesse all'edificio.

Preparare 4 serie di bulloni di ancoraggio M8 o M10 con relativi dadi e rondelle (da reperire in loco).



- a 100 mm sopra il livello di neve previsto

### 4.2.2 Per installare l'unità esterna



### 4.2.3 Per fornire lo scolo



#### AVVISO

Se l'unità viene installata in un clima freddo, adottare misure adeguate in modo che la condensa evacuata NON congeli.



#### AVVISO

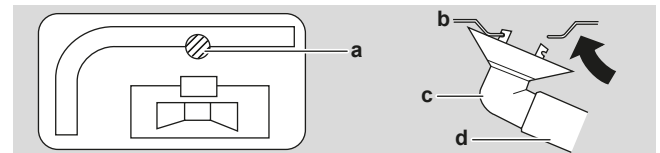
Se i fori di scarico dell'unità esterna sono otturati dalla base di montaggio o dalla superficie del pavimento, sistemare piedini supplementari  $\leq 30$  mm sotto i piedini dell'unità esterna.



#### INFORMAZIONE

Per informazioni sulle opzioni disponibili, contattare il proprio rivenditore.

- 1 Usare un tappo di scarico per il drenaggio.
- 2 Usare un tubo flessibile di  $\varnothing 16$  mm (non in dotazione).



- a Foro di scarico
- b Telaio inferiore
- c Tappo di scarico
- d Tubo flessibile (non in dotazione)

## 5 Installazione delle tubazioni

### 5.1 Preparazione delle tubazioni del refrigerante

#### 5.1.1 Requisiti delle tubazioni del refrigerante



#### ATTENZIONE

Tubazioni e giunti di un sistema Split devono essere realizzati con giunti permanenti se si trovano all'interno di uno spazio occupato, fatta eccezione per i giunti che collegano direttamente le tubazioni alle unità interne.



#### AVVISO

Le tubazioni e le altre parti soggette a pressione devono essere adatte al contatto con il refrigerante. Utilizzare rame per refrigerazione senza saldatura, disossidato con acido fosforico.

## 5 Installazione delle tubazioni


- I materiali estranei all'interno dei tubi (compreso l'olio per fabbricazione) devono essere  $\leq 30$  mg/10 m.

### Diametro delle tubazioni del refrigerante

Diametro esterno del tubo (mm)	
Tubazioni del liquido	Tubazioni del gas
Ø6,4	Ø9,5

### Materiale delle tubazioni del refrigerante

- Materiale delle tubazioni:** Rame senza saldature disossidato con acido fosforico.
- Collegamenti svasati:** Utilizzare solo materiale temprato.
- Grado di tempra e spessore delle tubazioni:**

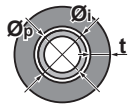
Outer diameter (Ø)	Temper grade	Thickness (t) <sup>(a)</sup>	
6.4 mm (1/4")	Annealed (O)	≥0.8 mm	
9.5 mm (3/8")	Annealed (O)		

<sup>(a)</sup> In base alle norme vigenti e alla pressione di esercizio massima dell'unità (vedere "PS High" sulla targhetta dell'unità), potrebbero essere necessarie tubazioni di spessore superiore.

### 5.1.2 Isolante per le tubazioni del refrigerante

- L'utilizzo della schiuma di polietilene come materiale isolante:
  - con un rapporto di trasferimento termico compreso tra 0,041 e 0,052 W/mK (0,035 e 0,045 kcal/mh°C)
  - con una resistenza al calore di almeno 120°C
- Spessore dell'isolante

Diametro esterno del tubo (Ø <sub>p</sub> )	Diametro interno dell'isolante (Ø <sub>i</sub> )	Spessore dell'isolante (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm
9,5 mm (3/8")	10~14 mm	≥13 mm



Se la temperatura è più alta di 30°C e l'umidità è maggiore dell'80%, allora lo spessore dei materiali isolanti dovrà essere almeno di 20 mm per evitare la formazione di condensa sulla superficie dell'isolante.

### 5.1.3 Lunghezza e dislivello delle tubazioni del refrigerante

Cosa?	Distanza
Lunghezza massima consentita dei tubi	15 m
Lunghezza minima consentita dei tubi	1,5 m
Differenza di altezza massima consentita	10 m

## 5.2 Collegamento delle tubazioni del refrigerante



**PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI/SCOTTATURE**



### ATTENZIONE

- Non eseguire operazioni di brasatura o saldatura in loco sulle unità caricate con refrigerante R32 per la spedizione.
- Durante l'installazione del sistema di refrigerazione, per eseguire il collegamento tra le parti di cui almeno una sia carica, è necessario rispettare i requisiti seguenti: all'interno degli spazi occupati, non è consentito utilizzare giunti provvisori per il refrigerante R32 ad eccezione dei giunti realizzati in loco che collegano l'unità interna alle tubature. I giunti realizzati in loco che collegano direttamente le tubature alle unità interne devono essere di tipo provvisorio.

### 5.2.1 Per collegare le tubazioni del refrigerante all'unità esterna

- Lunghezza delle tubazioni.** Mantenere le tubazioni in loco il più corte possibile.
- Protezione delle tubazioni.** Proteggere le tubazioni in loco da danni fisici.



### AVVERTENZA

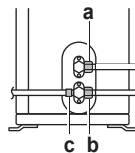
Collegare saldamente il tubo del refrigerante prima di azionare il compressore. Se i tubi del refrigerante NON sono collegati e la valvola di arresto è aperta quando il compressore entra in funzione, l'aria verrà aspirata e ciò provoca una pressione anomala nel ciclo di refrigerazione, che potrebbe causare danni all'apparato e perfino lesioni personali.



### AVVISO

- Utilizzare il dado svasato fissato all'unità.
- Per evitare la fuoriuscita di gas, applicare l'olio refrigerante SOLO sulla parte interna della svasatura. Usare olio refrigerante per R32.
- NON riutilizzare i giunti.

- Collegare il collegamento del refrigerante liquido proveniente dall'unità interna alla valvola di arresto del liquido dell'unità esterna.



- a Valvola di arresto del liquido
- b Valvola di arresto del gas
- c Apertura di servizio

- Connettere il collegamento del refrigerante gassoso proveniente dall'unità interna alla valvola di arresto del gas dell'unità esterna.



### AVVISO

Si raccomanda che le tubazioni del refrigerante tra l'unità interna e l'unità esterna vengano installate in un condotto o vengano avvolte con nastro protettivo.

## 5.3 Controllo delle tubazioni del refrigerante

### 5.3.1 Verifica della presenza di perdite



### AVVISO

NON superare la pressione di lavoro massima dell'unità (vedere "PS High" sulla targa dati dell'unità).





### AVVISO

Utilizzare SEMPRE una soluzione per prove di gorgogliamento acquistata dal rivenditore.

NON usare MAI acqua saponata:

- l'acqua saponata potrebbe provocare la formazione di crepe nei componenti quali i dadi svasati o i cappucci delle valvole di arresto.
- L'acqua saponata potrebbe contenere sale, che assorbe umidità che gelerà con il raffreddarsi delle tubazioni.
- L'acqua saponata contiene ammoniaca, che può portare alla corrosione dei giunti svasati (tra un dado svasato di ottone e la svasatura di rame).

- 1 Caricare il sistema con azoto fino alla pressione nominale di almeno 200 kPa (2 bar). Si consiglia di portare la pressione a 3000 kPa (30 bar) per potere rilevare la presenza di piccole perdite.
- 2 Verificare che non ci siano perdite applicando la soluzione per prove di gorgogliamento a tutti i collegamenti delle tubazioni.
- 3 Scaricare tutto l'azoto.

### 5.3.2 Esecuzione dell'essiccazione sotto vuoto



#### PERICOLO: RISCHIO DI ESPLOSIONE

NON avviare l'unità se non è stata messa sotto vuoto.

- 1 Mettere sotto vuoto il sistema finché la pressione sul collettore non corrisponde a  $-0,1$  MPa ( $-1$  bar).
- 2 Lasciare il tutto in questa condizione per 4-5 minuti e controllare la pressione:

Se la pressione...	Allora...
Non cambia	Non c'è umidità nel sistema. Questa procedura è terminata.
Aumenta	È presente umidità nel sistema. Andare al passo successivo.

- 3 Svuotare il sistema per almeno 2 ore fino a una pressione del collettore di  $-0,1$  MPa ( $-1$  bar).
- 4 Dopo avere disattivato la pompa, controllare la pressione per almeno 1 ora.
- 5 Qualora NON si riuscisse a raggiungere il vuoto desiderato o NON fosse possibile mantenerlo per 1 ora, procedere come segue:
  - Controllare nuovamente che non ci siano perdite.
  - Eseguire nuovamente l'essiccazione sotto vuoto.



### AVVISO

Assicurarsi di aprire le valvole di arresto dopo aver installato le tubazioni del refrigerante e dopo aver eseguito l'essiccazione sotto vuoto. Il funzionamento del sistema con le valvole di arresto chiuse può provocare la rottura del compressore.

## 6 Carica del refrigerante

### 6.1 Informazioni sul refrigerante

Questo prodotto contiene gas a effetto serra fluorurati. NON liberare tali gas nell'atmosfera.

Tipo di refrigerante: R32

Valore potenziale di riscaldamento globale (GWP): 675



#### ATTENZIONE: MATERIALE LEGGERMENTE INFIAMMABILE

Il refrigerante contenuto nell'unità è leggermente infiammabile.



#### AVVERTENZA

L'apparecchiatura deve essere conservata in maniera tale da evitare danni meccanici e in una stanza ben aerata, senza fonti di accensione in funzionamento continuo (ad esempio fiamme libere, apparecchiature a gas in funzione o riscaldatori elettrici in funzione). Le dimensioni del locale devono corrispondere a quelle specificate nella sezione Precauzioni generali per la sicurezza.



#### AVVERTENZA

- NON perforare né bruciare i componenti del ciclo del refrigerante.
- NON utilizzare materiali per la pulizia o mezzi per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Prestare attenzione al fatto che il refrigerante all'interno del sistema è inodore.



#### AVVERTENZA

- Il refrigerante all'interno dell'unità è leggermente infiammabile, ma di norma NON dovrebbe presentare perdite. Se il refrigerante dovesse fuoriuscire nella stanza, entrando in contatto con la fiamma di un bruciatore, un riscaldatore o una cucina a gas, potrebbe causare un incendio o la formazione di gas nocivo.
- Spegnerne i dispositivi di riscaldamento infiammabili, arieggiare l'ambiente, e contattare il rivenditore presso cui è stata acquistata l'unità.
- NON utilizzare l'unità finché un tecnico dell'assistenza non ha effettuato la riparazione del componente che presenta una perdita di refrigerante.



#### AVVERTENZA

Non toccare MAI direttamente il refrigerante fuoriuscito accidentalmente, poiché potrebbe provocare gravi ustioni da gelo.

### 6.2 Per determinare la quantità per la ricarica completa



#### INFORMAZIONE

Se è necessaria una ricarica completa, la carica totale di refrigerante sarà uguale alla carica di refrigerante effettuata in fabbrica (vedere la targhetta informativa dell'unità).



#### AVVERTENZA

- Usare esclusivamente R32 come refrigerante. Altre sostanze possono causare esplosioni e incidenti.
- R32 contiene gas serra fluorurati. Il suo valore potenziale di riscaldamento globale (GWP) è 675. NON liberare questi gas nell'atmosfera.
- Per caricare il refrigerante, usare SEMPRE guanti protettivi e occhiali di sicurezza.



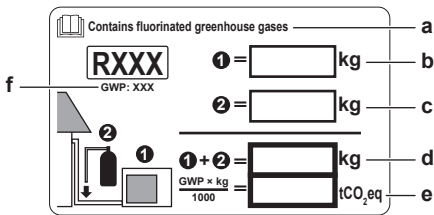
#### AVVISO

Per evitare la rottura del compressore, NON caricare una quantità di refrigerante superiore a quella specificata.

## 7 Installazione dei componenti elettrici

### 6.3 Applicazione dell'etichetta relativa ai gas fluorurati a effetto serra

1 Compilare l'etichetta come segue:



- a Se insieme all'unità viene fornita un'etichetta multilingue relativa ai gas serra fluorurati (vedere accessori), staccare la sezione con la lingua applicabile ed applicarla sulla parte superiore di a.
- b Carica di refrigerante effettuata allo stabilimento: vedere la targa dati dell'unità
- c Quantità di refrigerante aggiuntiva caricata
- d Carica di refrigerante totale
- e **Quantità di gas fluorurati a effetto serra** della carica totale di refrigerante espresse in tonnellate di CO<sub>2</sub> equivalente.
- f GWP= Potenziale di riscaldamento globale

#### AVVISO

Le normative vigenti sui **gas fluorurati a effetto serra** richiedono che la carica di refrigerante dell'unità sia indicata sia in peso che in CO<sub>2</sub> equivalente.

**Formula per calcolare la quantità in tonnellate di CO<sub>2</sub> equivalente:** valore GWP del refrigerante × carica totale di refrigerante [in kg] / 1000

Utilizzare il valore GWP riportato sull'etichetta per il rabbocco del refrigerante.

2 Attaccare l'etichetta sul lato interno dell'unità esterna, vicino alle valvole di arresto del gas e del liquido.

## 7 Installazione dei componenti elettrici

#### PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

#### AVVERTENZA

- Tutti i cablaggi DEVONO essere posati da un elettricista autorizzato e DEVONO essere conformi con le leggi applicabili.
- Eseguire i collegamenti elettrici con il cablaggio fisso.
- Tutti i componenti reperiti in loco e tutti gli impianti elettrici DEVONO essere conformi alle leggi applicabili.

#### AVVERTENZA

Per i cavi di alimentazione utilizzare SEMPRE cavi del tipo a più trefoli.

#### AVVERTENZA

Usare un interruttore che scollega tutti i poli con una distanza dei contatti di almeno 3 mm che provveda alla completa disconnessione nella condizione di sovratensione di categoria III.

#### AVVERTENZA

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, DEVE essere sostituito dal costruttore, dal suo rappresentante o da persone in possesso di una qualifica simile, per evitare ogni rischio.

#### AVVERTENZA

NON collegare l'alimentazione elettrica all'unità interna. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.

#### AVVERTENZA

- NON usare componenti elettrici acquistati localmente all'interno del prodotto.
- NON prelevare l'alimentazione elettrica per la pompa di scarico ecc. dalla morsetteria. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.

#### AVVERTENZA

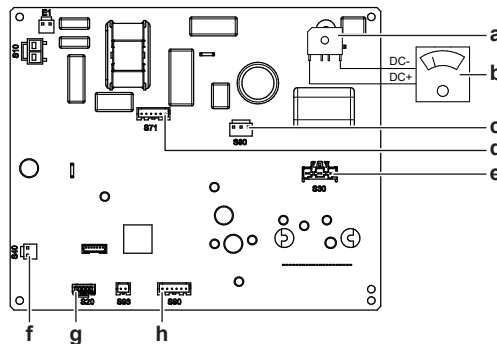
Tenere il cablaggio di interconnessione lontano dai tubi di rame senza isolamento termico in quanto tali tubi si surriscaldano.

#### PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

Tutte le parti elettriche (inclusi i termistori) sono alimentate dall'alimentazione. NON toccarle a mani nude.

#### PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

Scollegare la sorgente di alimentazione per più di 10 minuti e misurare la tensione ai terminali dei condensatori del circuito principale o dei componenti elettrici prima di intervenire. La tensione DEVE essere minore di 50 V CC prima che sia possibile toccare i componenti elettrici. Per quanto riguarda la posizione dei terminali, consultare lo schema dell'impianto elettrico.



- a DB1 - Ponte a diodi
- b Multimetro (range di tensioni CC)
- c S80 - Filo conduttore dell'elettrovalvola di inversione
- d S71 - Filo conduttore del motore della ventola
- e S30 - Filo conduttore del motore del compressore
- f S40 - Filo conduttore del relè di sovraccarico termico
- g S20 - Filo conduttore della valvola di espansione elettronica
- h S90 - Filo conduttore del termistore

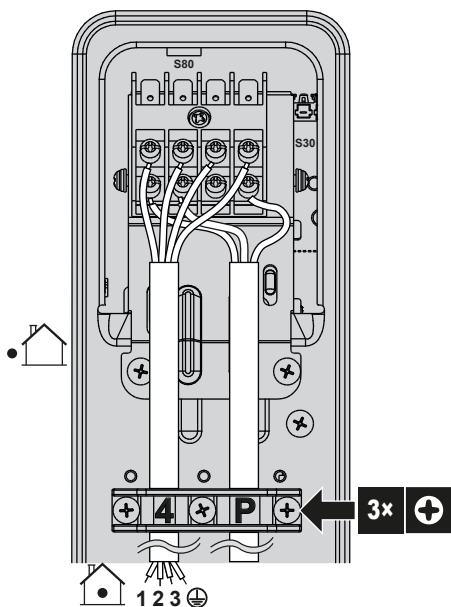
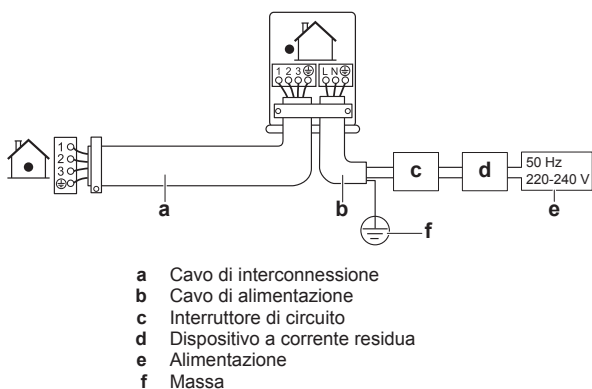
### 7.1 Specifiche dei componenti dei collegamenti standard

Componente		
Cavo di alimentazione	Tensione	220~240 V
	Fase	1~
	Frequenza	50 Hz
	Dimensioni del filo	Cavo a 3 anime 2,5 mm <sup>2(a)</sup> / 4,0 mm <sup>2(b)</sup> ( <sup>a</sup> )H05RN-F (60245 IEC 57) ( <sup>b</sup> )H07RN-F (60245 IEC 66)

Componente	
Cavo di interconnessione (interno↔esterno)	Cavo a 4 anime 1,5 mm <sup>2</sup> ~2,5 mm <sup>2</sup> e idoneo per una tensione di 220~240 V H05RN-F (60245 IEC 57)
Salvavita consigliato	16 A
Dispositivo a corrente residua	DEVE essere conforme alla legislazione applicabile

### 7.2 Collegamento del cablaggio elettrico all'unità esterna

- 1 Rimuovere il coperchio di servizio.
- 2 Aprire il morsetto del filo.
- 3 Collegare il cavo di interconnessione e l'alimentazione come segue:



- 4 Serrare a fondo le viti dei morsetti. Si consiglia di utilizzare un giravite a croce.

## 8 Completamento dell'installazione dell'unità esterna

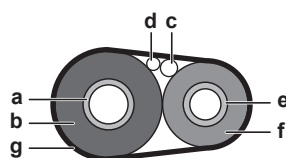
### 8.1 Completamento dell'installazione dell'unità esterna



#### PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

- Assicurarsi che il sistema sia messo a terra correttamente.
- **DISATTIVARE** l'alimentazione prima di effettuare le operazioni di manutenzione.
- Installare il coperchio del quadro elettrico e prima di **ATTIVARE** l'alimentazione.

- 1 Isolare e fissare la tubazione del refrigerante e i cavi nel modo seguente:



- a Tubo del gas  
b Isolamento del tubo del gas  
c Cavo di interconnessione  
d Collegamenti elettrici locali (se disponibili)  
e Tubo del liquido  
f Isolamento del tubo del liquido  
g Nastro di finitura

- 2 Installare il coperchio di servizio.

## 9 Messa in funzione



#### AVVISO

**Elenco di controllo generale per la messa in funzione.** Oltre che nelle istruzioni per la messa in funzione di questo capitolo, l'elenco di controllo generale per la messa in funzione si trova anche sul Daikin Business Portal (è necessaria l'autenticazione).

L'elenco di controllo generale per la messa in funzione è complementare alle istruzioni di questo capitolo. Si può usare come linee guida e come modello di rapporto durante la messa in funzione e per la consegna all'utilizzatore.



#### AVVISO

Usare **SEMPRE** l'unità con termistori e/o sensori/interruttori di pressione. In caso **CONTRARIO**, il compressore potrebbe bruciare.

### 9.1 Elenco di controllo prima della messa in esercizio

- 1 Dopo l'installazione dell'unità, controllare le avvertenze riportate di seguito.
- 2 Chiudere l'unità.
- 3 Accendere l'unità.

<input type="checkbox"/>	L'unità <b>interna</b> è correttamente montata.
<input type="checkbox"/>	L'unità <b>esterna</b> è correttamente montata.

## 10 Manutenzione e assistenza

<input type="checkbox"/>	Il sistema è correttamente <b>messo a terra</b> e i terminali di terra sono serrati.
<input type="checkbox"/>	La <b>tensione di alimentazione</b> deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta d'identificazione dell'unità.
<input type="checkbox"/>	Non è presente NESSUN <b>collegamento allentato</b> o componente elettrico danneggiato nel quadro elettrico.
<input type="checkbox"/>	Non c'è NESSUN <b>componente danneggiato</b> o <b>tubo schiacciato</b> all'interno delle unità interne ed esterne.
<input type="checkbox"/>	NON vi sono <b>perdite di refrigerante</b> .
<input type="checkbox"/>	I <b>tubi del refrigerante</b> (gassoso e liquido) sono isolati termicamente.
<input type="checkbox"/>	È installata la dimensione dei tubi corretta e i <b>tubi</b> sono correttamente isolati.
<input type="checkbox"/>	Le <b>valvole di arresto</b> (per il gas e il liquido) sull'unità esterna sono completamente aperte.
<input type="checkbox"/>	<b>Scolo</b> Assicurarsi che lo scolo defluisca liberamente. <b>Possibile conseguenza:</b> l'acqua condensata potrebbe gocciolare.
<input type="checkbox"/>	L'unità interna riceve i segnali dell' <b>interfaccia utente</b> .
<input type="checkbox"/>	I fili specificati sono usati per il <b>cavo di interconnessione</b> .
<input type="checkbox"/>	I <b>fusibili, i salvavita</b> , o i dispositivi di protezione installati localmente sono stati installati conformemente al presente documento e NON sono stati bypassati.

### 9.2 Lista di controllo durante la messa in funzione

<input type="checkbox"/>	Per eseguire uno <b>spurgo aria</b> .
<input type="checkbox"/>	Per eseguire una <b>prova di funzionamento</b> .

### 9.3 Per eseguire una prova di funzionamento

#### INFORMAZIONE

Se si verifica un errore durante la messa in esercizio dell'unità, consultare il manuale di manutenzione per le indicazioni dettagliate di risoluzione dei problemi.

**Prerequisito:** L'alimentazione elettrica DEVE essere compresa nell'intervallo specificato.

**Prerequisito:** La prova di funzionamento può essere eseguita in modalità di raffreddamento o di riscaldamento.

**Prerequisito:** La prova di funzionamento deve essere eseguita secondo il manuale di funzionamento dell'unità interna per assicurarsi che tutte le funzioni e le parti funzionino correttamente.

- 1 Nella modalità di raffreddamento, selezionare la temperatura programmabile più bassa. Nella modalità di riscaldamento, selezionare la temperatura programmabile più alta. La prova di funzionamento può essere disattivata se necessario.
- 2 Una volta completata la prova di funzionamento, impostare la temperatura su un livello normale. In modalità di raffreddamento: 26~28°C, in modalità di riscaldamento: 20~24°C.
- 3 Il sistema si arresta 3 minuti dopo lo spegnimento dell'unità.

#### INFORMAZIONE

- Anche se l'unità viene spenta, si consuma energia elettrica.
- Quando l'energia elettrica torna dopo un'interruzione, verrà ripresa la modalità precedentemente selezionata.

## 10 Manutenzione e assistenza

#### AVVISO

**Elenco di controllo generale per ispezione/manutenzione.** Oltre alle istruzioni di manutenzione riportate nel presente capitolo, è possibile consultare un elenco di controllo generale per l'ispezione/la manutenzione anche su Daikin Business Portal (è necessaria l'autenticazione).

L'elenco di controllo generale per l'ispezione/la manutenzione è complementare alle istruzioni fornite in questo capitolo e può essere utilizzato come linea guida e modello di report durante la manutenzione.

#### AVVISO

La manutenzione DEVE essere eseguita da un installatore autorizzato o da un tecnico dell'assistenza.

Si consiglia di eseguire la manutenzione almeno una volta l'anno. Tuttavia, le leggi vigenti potrebbero imporre intervalli di manutenzione più brevi.

## 11 Smaltimento

#### AVVISO

NON cercare di smontare il sistema da soli: lo smontaggio del sistema, nonché il trattamento del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte, DEVONO essere eseguiti in conformità alla legislazione applicabile. Le unità DEVONO essere trattate presso una struttura specializzata per il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero dei materiali.

#### INFORMAZIONE

Per proteggere l'ambiente, accertarsi di eseguire un'operazione di svuotamento automatico prima di spostare o rottamare l'unità. Per la procedura di svuotamento, consultare il manuale di manutenzione o la guida di riferimento per l'installatore.

## 12 Dati tecnici

- Un **sottogruppo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito internet regionale Daikin (accessibile al pubblico).
- L'**insieme completo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito Daikin Business Portal (è richiesta l'autenticazione).

### 12.1 Schema dell'impianto elettrico

Lo schema dell'impianto elettrico è fornito con l'unità ed è posto all'interno dell'unità esterna (lato inferiore della piastra superiore).

#### 12.1.1 Legenda dello schema elettrico unificato

Per la numerazione e le parti applicate, fare riferimento allo schema elettrico delle unità. La numerazione delle parti è in numeri arabi in ordine crescente per ogni parte ed è rappresentata nella panoramica sottostante dal simbolo "\*" nel codice della parte.

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Interruttore di circuito		Messa a terra di protezione
	Connessione		Vite di collegamento a terra
	Connettore		Raddrizzatore
	Massa		Connettore del relè
	Collegamenti elettrici		Connettore di corto circuito
	Fusibile		Morsetto
	Unità interna		Morsettiera
	Unità esterna		Morsetto per cablaggio
	Dispositivo a corrente residua		

Simbolo	Colore	Simbolo	Colore
BLK	Nero	ORG	Arancione
BLU	Blu	PNK	Rosa
BRN	Marrone	PRP, PPL	Porpora
GRN	Verde	RED	Rosso
GRY	Grigio	WHT	Bianco
		YLW	Giallo

Simbolo	Significato
A*P	Scheda a circuiti stampati
BS*	Pulsante ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO, interruttore di funzionamento
BZ, H*O	Cicalino
C*	Condensatore
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Collegamento, connettore
D*, V*D	Diode
DB*	Ponte diodi
DS*	Microinterruttore
E*H	Riscaldatore
FU*, F*U, (per le caratteristiche, fare riferimento alla scheda PCB all'interno dell'unità)	Fusibile
FG*	Connettore (messa a terra del telaio)
H*	Attacco
H*P, LED*, V*L	Spia pilota, LED
HAP	LED (monitoraggio di servizio: verde)
HIGH VOLTAGE	Alta tensione
IES	Sensore Intelligent Eye
IPM*	Modulo di potenza intelligente
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Relè magnetico
L	Fase
L*	Serpentina
L*R	Reattore
M*	Motore passo-passo
M*C	Motore del compressore
M*F	Motore ventola

Simbolo	Significato
M*P	Motore della pompa di scarico
M*S	Motorino di rotazione
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Relè magnetico
N	Neutro
n=*, N=*	Numero di passaggi attraverso il nucleo di ferrite
PAM	Modulazione di ampiezza di impulso
PCB*	Scheda a circuiti stampati
PM*	Modulo di alimentazione
PS	Commutazione dell'alimentazione
PTC*	Termistore PTC
Q*	Transistor bipolare a ingresso isolato (IGBT)
Q*C	Interruttore di circuito
Q*DI, KLM	Interruttore per dispersione di corrente
Q*L	Protezione da sovraccarichi
Q*M	Interruttore termostatico
Q*R	Dispositivo a corrente residua
R*	Resistenza
R*T	Termistore
RC	Ricevitore
S*C	Limitatore
S*L	Interruttore a galleggiante
S*NG	Rilevatore delle perdite di refrigerante
S*NPH	Sensore di pressione (alta)
S*NPL	Sensore di pressione (bassa)
S*PH, HPS*	Pressostato (alta pressione)
S*PL	Pressostato (bassa pressione)
S*T	Termostato
S*RH	Sensore di umidità
S*W, SW*	Interruttore di accensione
SA*, F1S	Assorbitore di sovratensione
SR*, WLU	Ricevitore del segnale
SS*	Interruttore selettore
SHEET METAL	Piastra fissa a morsettiera
T*R	Trasformatore
TC, TRC	Trasmettitore
V*, R*V	Varistore
V*R	Ponte a diodi, Modulo di alimentazione del transistor bipolare a ingresso isolato (IGBT)
WRC	Telecomando wireless
X*	Morsetto
X*M	Morsettiera (blocco)
Y*E	Serpentina valvola di espansione elettronica
Y*R, Y*S	Bobina dell'elettrovalvola di inversione
Z*C	Nucleo di ferrite
ZF, Z*F	Filtro antirumore





ERC

Copyright 2021 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P664524-2E 2021.11